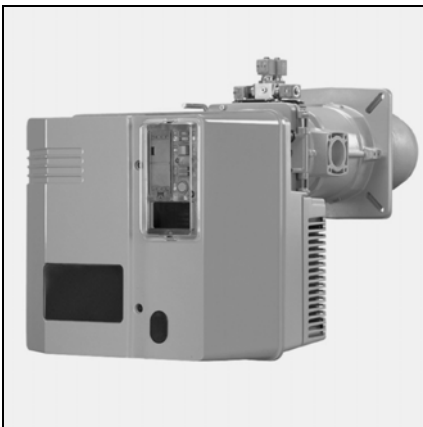




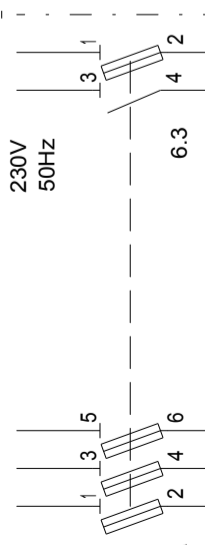
**Schémas électrique et hydraulique  
Schemi elettrico e idraulico  
Esquema eléctrico y hidráulico  
Electric and hydraulic diagrams  
Elektro- und Hydraulikschema**

**C160, C210 H301**



La protection de l'installation doit être conforme aux normes en vigueur.  
 La protezione dell'installazione deve essere in conformità alle norme in vigore.  
 La protección de la instalación debe ser en conformidad con las normas en vigor.  
 Protection of the installation must comply with the actual norms.  
 Der Schutz der Anlage muss den geltenden Normen entsprechen.  
 Bescherming van de installatie moet in overeenstemming volgens de normen die van kracht zijn.

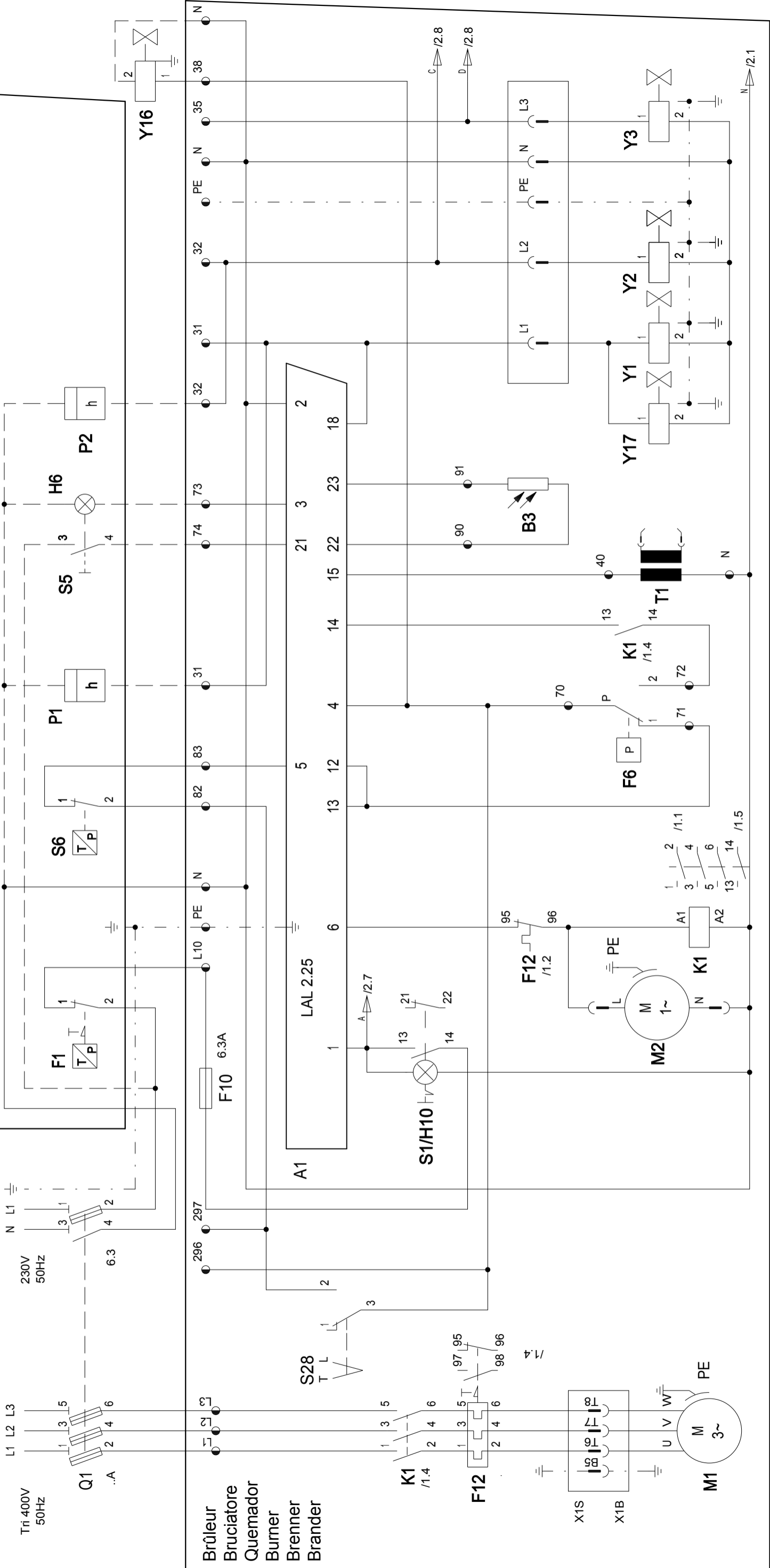
Tri 400V  
50Hz

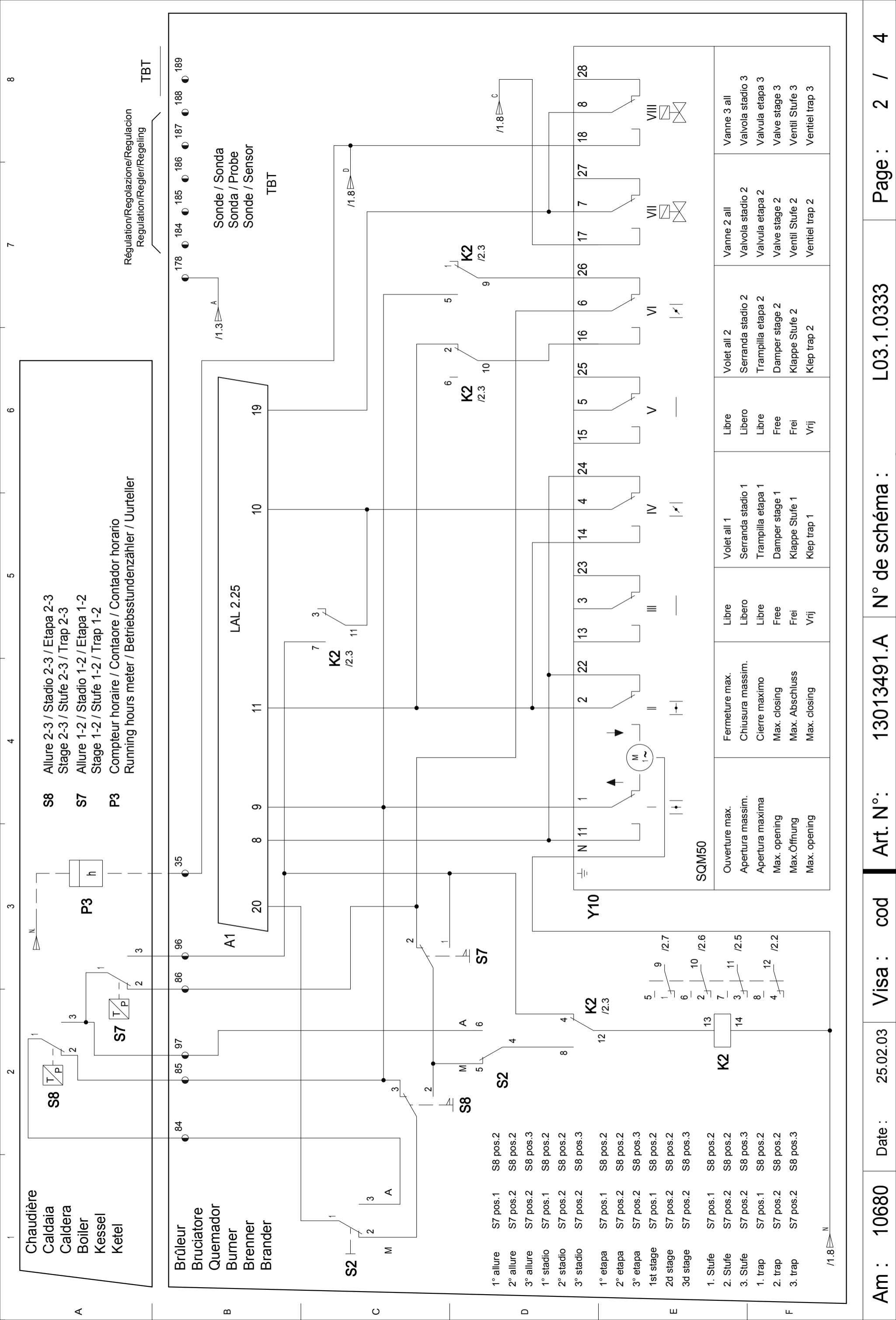


Chaudière / Caldaia / Caldera / Boiler / Kessel / Kettle

Mise à la terre conformément au réseau local / Messa a terra in conformità alla rete locale  
 Puesta a tierra en conformidad con la red local / Earthing in accordance with the local regulation  
 Erdung nach örtlichen Vorschriften / Aarding in overeenstemming met her plaatselijk net

F1	S6	S5 (OPTION)	H6 (OPTION)	P1/P2 (OPTION)
Th./pr. sécurité	Limiteur	Déverrouillage	Panne	Compteur horaire
Termostato di sicurezza	Limitadore	Sbloccaggio	Inconveniente	Contaore
Limitador de sobrecalentamiento	Limitador	Desbloqueo	Fallo	Contador horario
Safety limiter	Limiter	Reset	Trouble	Running hors meter
Sicherheitsbegrenzer	Begrenzer	Fermentr.	Störung	Betriebsstundenzähler
Beveiling thermostat	Beperkingthermostaat	Ontgrendeling	Storing	Uurteller



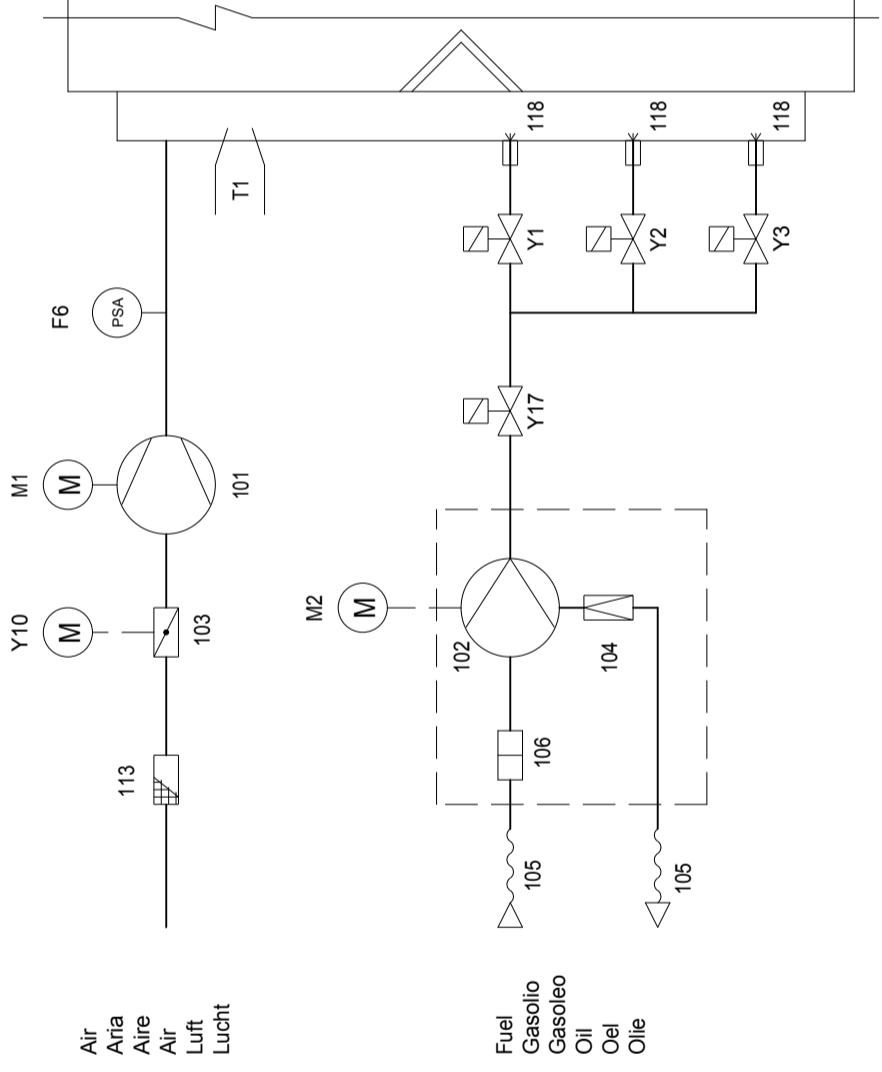


A

**"FR"** **"IT"** **"ES"** **"GB"** **"DE"** **"NL"**

B	A1	Coffret de contrôle	Programmatore di comando	Caja de mando y seguridad	Control and safety unit	Feuerungsautomat	Bedienings en veiligheidskoffer
	B3	Cellule	Rivelatore di fiamma	Detector de llama	Flame monitor	Flammenwächter	Fotocel
	F6	Manostat d'air	Pressostato aria	Presostato de aire	Air pressure switch	Luftdruckwächter	Luchtpressostaat
	F10	Fusible	Fusibile	Fusible	Control fuse	Sicherung	Zekering
	F12	Protection thermique M1	Protezione termica M1	Proteccion termica M1	Thermal protection M1	Wärmeschutz M1	Thermische bescherming M1
	K..	Contacteur/relais	Contactore/relè	Contacto/relé	Contactore/relay	Schalter/Relais	Contactor/relais
C	M1	Moteur du brûleur	Motore del bruciatore	Motor del quemador	Burner motor	Brennermotor	Brandermotor
	M2	Moteur de la pompe	Motore della pompa	Motor de la bomba	Pump motor	Pumpenmotor	Pompmotor
	S1/H10	Marche/arrêt	Acceso/spento	Marcha/Parada	On/off	Ein/Aus	Aan/Uit
	S2	Inter. man.-auto.	Interr. man/auto	Interruptor manual/auto	Man./auto. response	Wahlschalter man.-autom.	Schakelaar man./auto
	S7	Inter. 1/2	Interr. 1/2	Interruptor 1/2	1/2 switch	Schalter 1/2	Schak. 1/2
	S8	Inter. 2/3	Interr. 2/3	Interruptor 2/3	2/3 switch	Schalter 2/3	Schak. 2/3
D	S28	Inter. Télécommande/local	Interr. Telecomando/locale	Inter. telemando/local	Local/remote control inter.	Inter-Fernsteuerung / Ort	Schakelaar Afstandsbediening/lokaal
	T1	Transfo.	Trasformatore	Transformador de encendido	Ignition transfo.	Zündtrafo.	Ontstekings-transformator
	Y1	Vanne fuel 1° allure	Valvola gasolio stadio 1	Valvula gasoleo etapa 1	Fuel oil valve stage 1	Oelventil Stufe 1	Olieventiel trap 1
	Y2	Vanne fuel 2° allure	Valvola gasolio stadio 2	Valvula gasoleo etapa 2	Fuel oil valve stage 2	Oelventil Stufe 2	Olieventiel trap 2
	Y3	Vanne fuel 3° allure	Valvola gasolio stadio 3	Valvula gasoleo etapa 3	Fuel oil valve stage 3	Oelventil Stufe 3	Olieventiel trap 3
	Y10	Servomoteur	Servomotore	Servomotor	Damper motor	Stellantrieb	Servomotor
E	Y16	Vanne de protection	Valvola di protezione	Valvula de proteccion	Protection valve	Schutzventil	Beschermingsafsluiter
	Y17	Vanne fuel de sécurité	Valvola di sicurezza gasolio	Valvula de seguridad de gasoleo	Fuel-oil safety valve	Ösicherheitsventil	Veiligheidsventiel olie
	296/297	M/A par télécommande	Acceso/spento con telecomando	Marcha/Parada mediante telemando	ON/OFF by remote control	Ein/Aus ferngesteuert	Aan/Uit met afstandsbesturing

F



Air  
Aria  
Aire  
Air  
Luft  
Lucht

Fuel  
Gasolio  
Gasoleo  
Oil  
Oel  
Olie

F6	Manostat d'air	Pressostato aria	Presostato de aire	Air pressure switch	Luftdruckwächter	Luchtpressostaat
M1	Moteur du brûleur	Motore del bruciatore	Motor del quemador	Burner motor	Brennermotor	Brandermotor
M2	Moteur de la pompe	Motore della pompa	Motor de la bomba	Pump motor	Pumpenmotor	Pompmotor
T1	Transfo.	Trasformatore	Transformador de encendido	Ignition transfo.	Zündtrafo.	Ontstekings-transformator
Y1	Vanne fuel 1° allure	Valvola gasolio stadio 1	Valvula gasoleo etapa 1	Fuel oil valve stage 1	Oelventil Stufe 1	Olieventiel trap 1
Y2	Vanne fuel 2° allure	Valvola gasolio stadio 2	Valvula gasoleo etapa 2	Fuel oil valve stage 2	Oelventil Stufe 2	Olieventiel trap 2
Y3	Vanne fuel 3° allure	Valvola gasolio stadio 3	Valvula gasoleo etapa 3	Fuel oil valve stage 3	Oelventil Stufe 3	Olieventiel trap 3
Y10	Servomoteur	Servomotore	Servomotor	Damper motor	Stellantrieb	Servomotor
Y17	Vanne fuel de sécurité	Valvola di sicurezza gasolio	Valvula de seguridad de gasoleo	Fuel-oil safety valve	Ösicherheitsventil	Veiligheidsventiel olie
101	Ventilateur	Ventilatore	Ventilador	Impeller	Ventilator	Ventilator
102	Pompe	Pompa	Bomba	Pump	Pumpe	Pomp
103	Volet d'air	Serranda aria	Trampilla de aire	Air-damper	Luftklappe	Luchtklep
104	Régulateur de pression	Regolatore della pressione	Regulador de pression	Pressure regulator	Druckregler	Drukregelaar
105	Flexible	Tubi flessibili	Manguera	Flexible	Schlauch	Soepele leiding
106	Filtre	Filtro	Filtro	Filter	Filter	Filter
113	Grille d'aspiration	Scatola dell'aria	Caja de aire	Protection	Ansauggitter	Luchthuis
118	Gicteur	Ugello	Pulverizador	Nozzle	Düsen	Sproeier



**CUENOD**  
18 rue des Buchillons  
F – 74100 Annemasse